R. 180

LAS MENTIRAS DE UNA GUERRA

(Desinformación y censura en el conflicto del Golfo)

Prólogo de Manuel Vázquez Montalbán

Salvador Aguilar, Luis Alberto Chillón Asensio, Luis Angel Fernández Hermana, Vicenç Fisas Armengol, Eduardo Giordano, José Luis Gómez Mompart, Margarita Ledo Andión, Carlos Zeller

DERIVA EDITORIAL

FACULTADE DE C. C. DA INFORMACION BIBLIOTECA SANTIAGO

INDICE

Presentación 5
Prólogo, por Manuel Vázquez Montalbán 7

Primera parte

Capítulo 1. EL FRENTE COMUNICATIVO, L.A. Chillón Asensio, J.L. Gómez Mompart 17

Capítulo 2. CNN Y LAS NOTICIAS DEL GOLFO, Eduardo Giordano 33

Capítulo 3. LOS EXPERTOS ENTRAN EN ESCENA: TECNOLOGIAS MEDIATICAS PARA SITUACIONES EN CRISIS, Salvador Aguilar y Carlos Zeller 67

Capítulo 4. UNA ALTERNATIVA POSIBLE, Vicenç Fisas Armengol 95

Segunda parte

Capítulo 5. EL DIA A DIA DE LA PRENSA ESCRITA, Rosa Esteban 107

Capítulo 6. PERIODICOS: DE COMO ENGAÑAR SIN QUE SE NOTE (MUCHO), Josep Tous 113

Capítulo 7. DE LA FOTO EN LOS MEDIOS, Margarita Ledo Andión 135

Capítulo 8. LOS PACIFISTAS COMO ENOJOSOS PROTAGONISTAS, Víctor Malope 149

Capítulo 9. TV: MANIPULA, QUE ALGO QUEDA, Salvador Reclús 155

Capítulo 10. MEDIO AMBIENTE: LO QUE NOS HAN CONTADO, Luis Angel Fernández Hermana 163

Capítulo 11. PERIODISTAS CATALANES CONTRA LA MANIPULACION INFORMATIVA 173

FACULTADE DE C. C. DA INFORM. BIBLIOTECA SANTIAGO

Capítulo 7

DE LA FOTO EN LOS MEDIOS

Margarita Ledo Andión

And that's the way it is. Cada tarde y por muchos años esta frase cerraba el Telediario de la tarde en la CBS. Y fue así como las cosas sucedieron. Walter Cronkite, palabra de dios. Un buen día, cuando Cronkite se jubiló, vino a declarar que las cosas no eran así pero que sus labios habían estado controlados durante veinte años. El jueves, a 14 de marzo del 91, en el transcurso de una conexión en directo para TV2 (programa *Espiral*) Walter Cronkite dijo algo terrible: en la IJGM los informadores estuvieron en todos los sitios y aunque su material era revisado, más tarde pudieron contar cómo las cosas habían sucedido. En Vietnam, al no existir guerra declarada, la prensa se pudo mover por donde quiso sin tener que supeditarse a la censura y nunca puso en peligro operaciones militares. En el Golfo, simplemente, la prensa no estuvo y nunca sabremos cómo las cosas sucedieron, ni antes ni después.

El dos de marzo del 91 la prensa entra en Kuwait. Nos lo relató Oriana Fallaci, nos lo dio en vivo, en el Telediario de las tres de la tarde, Pérez-Reverter, porque de pronto los soldados organizan la caza al irakí rezagado, rodean un piso, disparan e indican a los Medios donde resguardarse del peligro. Asistimos a una operación de verdad después de tanta imagen electrónica y queremos ver el final cuando ya no se sienten las ametralladoras.

—¿Y los irakíes?, pregunta Madrid.

—Al parecer encontraron a uno. Pero cuando quisimos acercarnos llegó el ejército americano y nos amenazó con quitarnos las cintas.

Un tiroteo más para los Medios, un ejemplo más de la arbitrariedad informativa programada que condujo esta guerra, un paso adelante en la consolidación del criterio de espectacularidad. (Foto 1)

A partir del martes, 26 de febrero, la foto de prensa retornó a la

FACULTADE DE C. C. DA INFORMACIÓN BIBLIOTECA SANTIAGO

prensa, a su cita con el vencido en corto, con el prisionero que se gira y que mira a la cámara por si acaso la cámara es Dios y por eso Dios tiene derecho a utilizar esa imagen íntima de un humano sometido a la categoría de sobreviviente. Días atrás, cualquier foto-carnet de americano emitida por la TV irakí era considerada prueba alevosa contra ya no sé qué acuerdos de Ginebra que prohiben el uso propagandístico de los prisioneros. Pero estos acuerdos, en los Medios, rigen para el Norte. (Foto 2)

La foto, ese innecesario

A partir del martes, 26 de febrero, tendría que empezar a materializarse la escisión entre fotoperiodistas —y utilizamos esta denominación sólo para aquellas personas dispuestas a activar sus responsabilidades profesionales— y fotógrafos/funcionarios —ejecutores de fotoinventario, de imágenes previamente decididas para la representación del conflicto en los Media— o bien acordar, como colectivo profesional, que la foto ya no es necesaria sino como un elemento más de la creación de climas sico-sociales que favorezcan la cultura de guerra, sino como un elemento más de la creación de climas de opinión adictos al uso de estereotipos icónicos, estereotipos que harán pasar esa imagen de necesidad fabricada desde el vértice militar y divulgada a través de las Redes de Comunicación Centrales: agencias transnacionales y televisión, con los satélites como nudo orgánico, como distribuidores del flujo informativo blanqueado.

—¿Cómo se usó la foto en los Medios durante la intervención contra Irak?

—Entendemos que existen tres fases cualitativamente diferentes dentro del mismo objetivo propagandístico, con mayor o menor grado de definición y de posibles disfunciones, y que singularizaremos a partir de la Ausencia (primera gran fase), de la Sobresaturación (segunda fase o «fase de la victoria») y del retorno a la Normalidad (tercera, prolongada y última fase, aún en proceso de realización, que nos regalará la imagen costumbrista-post de cómo las cosas volvieron a su cauce).

Entendemos, asimismo, que este uso de la foto que pasaremos ahora a describir y a ejemplificar fue posible gracias a la conjunción de tres tendencias consolidadas en los últimos años en el universo mediático: La interpenetración e identificación entre Organizaciones informativas

e Instituciones, incluso, llegado el caso, con su estamento militar, y la urgencia por estabilizar el control sobre profesionales, fuentes y sujetos informativos para construir un discurso coherente que conduzca a la sustitución de la democracia participativa por los *pool* de opinión, por los sondeos y su versatilidad para la manipulación puntual, efímera, sin rastro, sin culpables; el auge del corporativismo profesional, su asunción de la razón empresarial, su docilidad camuflada de eficacia, de especialización, su capacidad para reducir situaciones de valor colectivo, situaciones en las que la salida sólo puede ser colectiva, en un asunto de exclusividad, de mercancía periodística y su fulgurante adaptabilidad para verbalizar mensajes desde este viejo-nuevo lenguaje militar, dándole como una aureola de domesticidad, y demostrando, así, que se es uno de ellos; el ascenso de un género performático, sin antes ni después, limpio y autófago, el infografismo, género que dominará la visualización informativa en prensa y que hará olvidar ese otro material sucio, implicado —recuérdese el efecto Vietnam—, lleno de afectos, con posibilidades de dramatización, la fotografía.

Matar ausencias

Mórbido, cotidiano, racista —únicamente el Norte puede exhibir tal dominio sobre la tecnoesfera, puede generar este sinfín de pictos, de escenografías, de planos...— y, por si fuera poco, inmaterial, el infografismo, la imagen originada por el ordenador, que es en sí misma un símbolo de estatus, fue el mejor aliado para colmar la rutina de elementos visuales por entre los textos y para establecer correspondencias, mediaciones, a través de su forma, con un imaginario colectivo purificado, sin sangre en las manos, porque sólo el infografismo podrá concentrar cada razzia en una gráfica en tecnicolor y convertir una flecha que cambia de sentido o la estadística en el nuevo bastión de la verdad según el patrón occidental. (Foto 3)

Por otra parte, el triunfo del infografismo consagrará ese papel ornamental, descontextualizado, a-histórico, populista, estrictamente icónico de la fotografía, decidirá su función de «reserva» y su desaparición con usos denotativos, que tanto sirvieran para definir el período documental, su desaparición con usos prescriptivos —qué foto es justa, qué foto es injusta—, y también la succión de los símbolos para el estereoti-

po cinematográfico con el que se alimentó el consumo de imágenes cándida: puestas de sol, negro con saxo, mujer-soldado con la foto del bebé en el casco, héroe —siempre con nombre y apellidos— durmiendo o trasmutado en arcángel, en arcángel airado, con máscara, arcángel al acecho, seguro siempre de no fallar, de no poder fallar frente a ese enemigo informe, anónimo, fanático como todas las marcas de satán, arcángel seguro de no poder fallar porque todo está dispuesto para el *happy end* igual que está dispuesto ese otro bebé para la foto del regreso a casa. (Fotos 4 y 5)

Lo banal convertido en intrahistoria o la foto-recurso (casas destruidas, figura humana a lo lejos, mujeres con chador...) nutrieron el *saco* de películas del *pool consentido de fotógrafos*, de este nuevo mutante dispuesto a dejarse controlar a nivel temático y formal, a nivel expresivo, en suma, para regalarnos fotos con paisaje, como decorado, como fragmento sin tiempo, fotos para un receptor idéntico y universal que irá respondiendo al modelo WASP en versión noventa, y que ahora no tendrá que ser blanco, ni anglo-sajón, ni protestante, sino querer ser como ellos. Fotógrafo mutante, al margen de los usos de su foto en los Medios, olvidando su derecho a *no fotografiar* cuando el tirano así te lo demanda, el derecho a no vehicular su mensaje coercitivo, a no dar cobertura a esa foto preparada de *irakíes besándoles las manos* a los salvadores y que ahora sabemos que eran kuwaities posando para la *mise en scène*.

En toda la primera fase, y con la dominante de la imagen video autófaga y espectacular, imagen sin tierra, referente en continuo del acoso, cuando está a punto de llegar la efemérides y los titulares escribirán *Se cumple un mes de guerra*, hacia el 14 de febrero los periódicos proclaman en la uno un cierto toque de irreverencia, un primer síntoma de disfunciones respecto del programa general, y que en imágenes, ahora con data, ahora con protagonista reconocible, son las movilizaciones en Amman y esa imagen de chica oponente con los dedos abiertos contra el muro y dejándonos en el muro la acusación de culpabilidad, son los primeros planos de ese niño herido que perturban la reiteración de que los objetivos de los bombarderos B52 son objetivos exclusivamente militares. Pero justo cuando empieza a salir en la prensa esta versión de la guerra en fotos, esta otra narración de los hechos que apunta para la hipótesis lisa del linchamiento de Irak, los Medios subvierten el proceso en curso para otra víctima con categoría de víctima civil y se construye —con viejos materiales, con filmaciones del 83...— ese prodigio de patito feo, capaz de concentrar todos los desastres en su aleteo lleno de chapapote.

La foto no existió pero fuimos matando ausencias con el congelado de figuraciones sobre soporte video, con la simulación de la infografía, con el *prepacket* de cormoranes, con lo novedoso idéntico a sí mismo.

Album del vencedor

Y de repente la foto entra en los Medios. La foto recupera su marchamo de primera línea, sus posibilidades para el *shock*, de nuevo trata de mostrarse esplendorosa, de diversificarse alrededor del más difícil todavía: la fabricación ritual del vencedor. Y la rutina conduce a esa imagen reiterada de un fusil apuntando a la sien sin contar con que el receptor tiene en su memoria esa misma imagen de Vietnam. O el exceso de confianza del vencedor —y el fotógrafo se identifica con el vencedor— hará que aquel quiera salir de frente porque piensa en su Album, y porque sale de frente nos sitúa, a los que miramos, del lado del vencido. Por el contario, también se activó otro estereotipo que sí funcionó y que te coloca en el punto de vista de los ganadores, un estereotipo que te distancia del peligro, que te hace sentir el valor del confort y agradecerles el confort, ese gran plano general de personaje colectivo, esa candidez de la fila infinita de prisioneros que avanzan hacia ti pero que no te resultan amenazadores porque están vigilados, ese mismo prisionero que contemplas desde un ángulo lateral, deudor objetivable del agua, del pan que le pone en las manos un soldado usamericano, ese mismo personaje que ves calcinado por castigo divino cuando intentaba huir.

La foto ahora entra de lleno pero entra con muy escaso margen de seguridad sobre sus efectos y gracias a que cada época tiene su actitud óptica y que la nuestra no fue modelada por este tipo de fotógrafo orgánico, sus fotos no pudieron pasar, nosotros, como receptores, no estábamos en condiciones de dejarlas pasar. Y hubo otros factores que también jugaron en su contra. Por ejemplo, la foto llegó a las páginas de los diarios mayoritariamente desde soporte video y para la fotofija el video le añade un componente de inestabilidad que en las instancias

comunicativas se traduce siempre, a la altura de hoy, en incerteza. Si a esta incerteza le unimos la condena a ver la misma imagen en todos los Medios, obedezcan a quien obedezcan, su pertinencia, el ello de autoría al que, por fin, nos estábamos acostumbrando, o el mito del «nosotros estábamos allí» se traslada a la audiencia como resentimiento y como descrédito incluso del pavoneado culto a la velocidad y a la instantaneidad.

Pero esta misma situación podrá originar, en su cuenta atrás, una posibilidad única para los fotoperiodistas independientes que, desde dentro o desde fuera de los Media, activen otros modos de ver. Por encima de esta breve e inocua fase de saturación que traía consigo el temido *boomerang* que las organizaciones informativas a veces tardan en detectar.

Esta fase que identificamos como *Saturación* fue breve y no podía ser de otra manera porque el temido «efecto boomerang» estaba cada día más presente, cada día los enigmas dejaban paso a la evidencia de una guerra injustificable, a un enemigo construido y exordizado, a la determinación de los intereses reaccionarios norteamericanos sobre el resto del mundo (aliado o dominado).

Y ahora se anuncia la *Normalidad*, la reconstrucción de los escenarios, y para hacer creíble la normalidad aparecen las primeras fotos del «pueblo irakí» sublevándose en Basora; aparecen las madres, la mujer en su papel nutricio y subsidiario igual que antes las marines aparecieron revestidas de atributos-varón (¿sexismo en los Media?, que va, si lo hicísteis muy bien!); aparecerán nuevos y personalizados protagonistas, ahora con nombres y apellidos, para clamar por una solución occidental, al margen de la *Nación árabe* como ya está pasando en las conversaciones contra la OLP; aparecerán fuentes diversificadas para arropar de nuevo la estrategia comunicativa antidemocrática que nos fue invadiendo desde los ideologemas neoliberales y que por un corto período de tiempo tuvo que dejar ver su cara oculta, su vestido de camuflaje, rata del desierto, que en su versión neutral Gilles Perrault, escritor francés perseguido por defender el derecho a la deserción, identificó en vivo como el traje de tres piezas que viste el Fondo Monetario Internacional (Barcelona, Palau de Congressos, 11 de març, 1991).

And what's the way it is.

Entrevista con el ex ministro de Defensa israelí / Página 4

75 pesetas
SÁBADO 19
ENERO 1991

EL observador DE LA ACTUALIDAD

REDACCIÓN Y PUBLICIDAD: CORTS CATALANES, 524 / 08011 BARCELONA / TELÉFONO 302 03 04 / FAX 302 16 20 / TELEX 80837 FRED E — AÑO 2. NÚMERO 67

Una falsa alarma causa pánico en las ciudades israelíes

Fuertes presiones de Washington para que Israel no entre en guerra

Los aviones de los EE UU bombardean desde Turquía

PÁGINA 3

Bolsas y petróleo oscilaron al vaivén de los sucesos bélicos

PÁGINA 19

El acorazado Wisconsin lanza uno de los misiles (arriba) que cayeron sobre la noche de Bagdad (abajo)

La oposición, excepto IU, respalda la postura del Gobierno

MADRID ☐ PEDRO ARAQUE

Aunque con algunos matices, toda la oposición parlamentaria española, salvo Izquierda Unida y parte del Grupo Mixto, respaldó ayer la actuación del Gobierno en la guerra del golfo Pérsico.

Durante el pleno del Congreso, en el que se debatió una proposición de respaldo a la resolución de la ONU que autoriza el uso de la fuerza contra Irak, el líder de IU, Julio Anguita, proclamó que la opinión del Parlamento español no reflejaba la opinión popular.

A su juicio, en la calle se rechaza la participación española en el conflicto del Golfo

Más información en page. 13 y 16

Foto 1

POSGUERRA EN ORIENTE PRÓXIMO

ASSOCIATED PRESS

Soldados norteamericanos registran a un soldado iraquí que se rindió ayer en Kuwait City.

EE UU amenaza con reanudar las hostilidades si Bagdad incumple lo impuesto

La ONU se muestra implacable con el vencido

ALBERT MONTAGUT, **Nueva York**

El Consejo de Seguridad de la ONU aprobó el sábado (madrugada de ayer en España) la resolución que fija las condiciones para un alto el fuego permanente en el golfo Pérsico. El documento, presentado por EE UU y muy duro con Irak, fue adoptado por 11 votos a favor, 1 en contra (Cuba) y 3 abstenciones (China, India y Yemen). Irak lo ha aceptado.

La resolución es especialmente dura con Irak, ya que mantiene el embargo militar y económico, y reserva a la coalición encabezada por Estados Unidos el derecho a reanudar sus operaciones militares si se incumplen las condiciones de la rendición.

La nueva resolución exige que Irak cumpla las 12 anteriores aprobadas por el Consejo y ocho nuevas peticiones, y reconoce el derecho de la coalición vencedora a emplear de nuevo la fuerza si Irak no admite su derrota e incumple una sola condición.

Entre las nuevas exigencias destacan la aceptación por Irak de su responsabilidad por las pérdidas y daños sufridos por Kuwait; la puesta en libertad inmediata de todos los prisioneros de guerra, la restitución inmediata de los bienes kuwaitíes incautados por las tropas iraquíes durante el conflicto, el cese de cualquier acción hostil (incluidos los ataques con misiles y el vuelo de aviones militares) y proporcionar toda la información sobre la ubicación de los campos de minas, las trampas explosivas y los depósitos de materiales químicos y biológicos que se encuentren en Kuwait o en la zona de Irak actualmente ocupada por las tropas de la coalición.

Irak acepta

Radio Bagdad anunció anoche que el Gobierno iraquí acepta la resolución del Consejo de Seguridad. El ministro de Exteriores, Tarek Aziz, ha enviado una carta al secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, comunicándole el acatamiento de la resolución 686. En su escrito aboga por la urgente declaración formal del alto el fuego y la retirada de las tropas norteamericanas que se encuentran en Irak "sin justificación alguna". Al mismo tiempo expresa su esperanza en que el Consejo declare nulas las resoluciones que impusieron el embargo a raíz de la invasión de Kuwait.

La resolución aprobada el sábado, que pasará a la historia como la 686 (1991), se votó sin que las 18 enmiendas de Cuba alteraran la sesión. El Consejo las rechazó en menos de una hora por la vía de la abstención, y la 686 se aprobó con cuatro simples matices sobre el horrador.

La votación volvió a demostrar la unidad del Consejo. Pero fue el representante de la URSS, Yuli Vorontsov, quien puso el dedo en la llaga al declararse favorable a "una nueva actitud ante el problema palestino" y pedir la celebración de una conferencia de paz internacional para Oriente Próximo.

Thomas Pickering, el representante norteamericano, no habló ni por asomo de la punzante cuestión palestina, aunque efectuó un largusimo discurso en el que se refirió a la "construcción de una paz y seguridad duraderas en la zona del Golfo". El embajador de EE UU ante la ONU comentó que la Resolución 686 hacía olvidar una guerra "que Estados Unidos nunca quiso".

Pickering recordó a Irak —cuyo representante estaba presente en la sala— que "la coalición no tiene intenciones agresivas" y que debe dar los pasos "precisos y rápidos" para cumplir con las primeras 12 resoluciones adoptadas por el Consejo.

Las condiciones para el vencido

AGENCIAS, **Nueva York**

Éstos son los principales puntos de la resolución 686 que el Consejo de Seguridad de la Organización de las Naciones Unidas aprobó la pasada madrugada, y que establece las condiciones que debe cumplir Irak antes de que se considere permanente el alto el fuego en la guerra del Golfo:

1. El Consejo afirma que las 12 resoluciones [dictadas con anterioridad] siguen teniendo plena vigencia y efecto.

2. Exige que Irak lleve a la práctica su aceptación de las 12 resoluciones y:

a) Rescinda de inmediato sus acciones orientadas a la anexión de Kuwait.

b) Acepte su responsabilidad por las pérdidas y los daños sufridos por Kuwait y terceros Estados, sus nacionales y sus empresas.

c) Deje en libertad de inmediato a todos los nacionales kuwaitíes y de terceros países.

d) Bajo leyes internacionales, de comienzo a la restitución de todos los bienes kuwaitíes incautados.

3. Exige además que Irak:

a) Detenga las acciones hostiles o provocadoras de sus fuerzas contra todos los Estados miembros.

b) Designe comandantes militares para que se reúnan con los comandantes de las fuerzas de Kuwait y de los Estados miembros que cooperan con Kuwait a fin de concertar los aspectos militares del cese de hostilidades a mayor brevedad posible.

c) Disponga de inmediato la puesta en libertad de todos los prisioneros de guerra.

d) Proporcione toda la información y la asistencia necesarias para identificar las minas, las trampas explosivas y otros explosivos iraquíes, así como las armas y materiales químicos y biológicos que se encuentren en Kuwait, en las zonas de Irak en que se encuentren presentes temporalmente las fuerzas de los Estados miembros.

4. Reconoce que, durante el período necesario para que Irak cumpla lo dispuesto en los párrafos 2 y 3 que anteceden, las disposiciones del párrafo 2 de la resolución 678 conservan su validez.

5. Acoge con beneplácito la decisión de Kuwait y de los Estados miembros que cooperan con Kuwait de conformidad con la resolución 678 de permitir acceso a los prisioneros de guerra iraquíes e iniciar inmediatamente su puesta en libertad.

6. Pide a todos los Estados miembros que tomen todas las medidas necesarias para cooperar con el Gobierno y el pueblo de Kuwait en la reconstrucción de su país.

7. Decide que Irak notifique al secretario general de la ONU y al Consejo de Seguridad una vez que haya adoptado las medidas establecias anteriormente.

8. Decide que el Consejo de Seguridad siga ocupándose activamente de la cuestión.

Mitterrand pide una reunión de jefes de Estado del Consejo de Seguridad

JAVIER VALENZUELA, **París**

François Mitterrand propuso anoche una reunión de jefes de Estado y de Gobierno del Consejo de Seguridad de la ONU consagrada a los conflictos de Oriente Próximo. Tal reunión, subrayó, sería la primera a ese nivel en la historia de este organismo. En su primer mensaje televisado desde la liberación de Kuwait, el presidente francés se pronunció a favor del derecho de los palestinos a poseer "su identidad, su patria, su Estado".

Dos de cada tres franceses manifiestan su pleno apoyo a la política seguida por Mitterrand a lo largo de todo el conflicto del Golfo. Tal popularidad es debida, entre otras razones, a la periodicidad quincenal con que el presidente francés se ha dirigido a sus conciudadanos.

La intervención de anoche cerró esa larga serie de comparecencias públicas. Mitterrand afirmó que era muy consciente de que al decidir la participación francesa en la guerra contra Irak corría "grandes riesgos". Citó la hostilidad e incomprensión de buena parte del mundo árabe; la posibilidad de atentados terroristas y de divisiones internas, y las pérdidas humanas en el campo de batalla.

Mitterrand agradeció de modo particular "la sabiduría y sangre fría" de las comunidades musulmana y judía instaladas en Francia. Acto seguido informó que las tropas de su país comenzarán a abandonar el golfo el próximo abril y predijo que todos los soldados estarán de vuelta "antes del próximo otoño".

Lección militar

Francia, según Mitterrand, debe sacar varias "lecciones militares" de la guerra del Golfo. La primera es la necesidad de "modernizar" sus armamentos convencionales. Aunque Mitterrand se declaró partidario de que la disuasión nuclear siga siendo la "piedra angular" del Ejército francés, hizo un encendido elogio de la "gran utilidad" de una fuerza de acción rápida.

El servicio militar obligatorio será mantenido en Francia, pero con la exclusiva finalidad de "defender el territorio nacional". Para lo que Mitterrand llamó "operaciones en el extranjero", Francia volverá a emplear tan sólo a "soldados profesionales", como ha hecho contra Irak.

La liberación de Kuwait, recordó el presidente francés, "resuelve tan sólo un problema" de Oriente Próximo. "El derecho internacional", proclamó, "será seriamente lesionado si en esa región se aplica un doble rasero". Mitterrand entiende su idea de que la ONU dirija el proceso de paz en Oriente Próximo con una o varias conferencias regionales.

Entre los problemas pendientes, el presidente francés mencionó el derecho de Israel a fronteras seguras y reconocidas, el de los palestinos a disponer de su propio Estado, la recuperación de la soberanía libanesa, el respeto a los derechos de la minoría kurda y el control de la compraventa de armamentos.

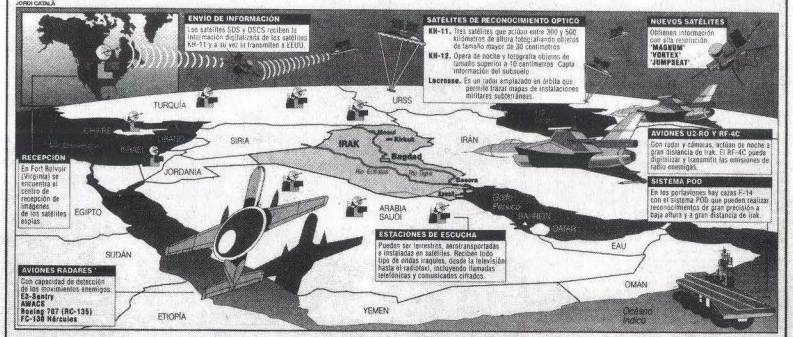
Foto 2

La guerra del Golfo

Los últimos preparativos militares

Los ingenios electrónicos han sido los primeros en entrar en acción. Satélites de espionaje, radares, inteligencia electrónica. La tecnología de Estados Unidos debería permitir una observación perfecta y constante del territorio iraquí. Tras observar e interceptar, actúan. La única paradoja es que el exceso de información puede entorpecer su uso adecuado.

JORDI CATALÀ



Un juego de vídeo a gran escala

Uno de los centros vitales de la operación 'Tormenta del Desierto' es la estación de 'espionaje electrónico'

JEAN GUISNEL
Washington

Un inmenso pórtico metálico abierto de par en par, tranquilamente vigilado por dos GS con uniforme de camuflaje y algunas ardillas grises: entramos en Fort Belvoir (Virginia) como en un molino. A lo largo de las calles de esta campesina ciudad militar, a 30 kilómetros al sur de Washington DC, están ubicadas las casas de los suboficiales (pequeñas) y de los oficiales (grandes). Al final de una gran avenida, una nueva reja, cerrada e infranqueable. Sólo se distinguen, detrás de los centenales, edificios diversos y grandes. *Centro de investigación y Desarrollo de la US Army*, indica una pancarta. En realidad, detrás de los altos muros ciegos y grises está situado uno de los centros vitales de la operación *Tormenta del Desierto*: la estación de recepción de las imágenes de los satélites que vigilan Irak y Kuwait.

Actualmente hay cinco, explotados en su totalidad por la US Air Force (USAF) y la Central Intelligence Agency (CIA). Cinco superteleobjetivos que sobrevuelan la Tierra. El corazón de este sistema de vigilancia de tecnología avanzada está constituido por tres satélites KH-11 (KH Keyhole, ojo de cerradura) que llevan los números de serie 6, 7 y 8, lanzados respectivamente el 4 de diciembre de 1984, el 27 de octubre de 1987 y el 8 de noviembre de 1988. Estas máquinas de segura tecnología (el primero fue puesto en órbita en diciembre de 1976) sobrevuelan la Tierra a una altura entre 500 y 500 kilómetros, suministrando imágenes de una excelente precisión y permitiendo distinguir objetos de una talla superior a 30 centímetros. Los analistas americanos pueden distinguir lo que los soldados de Saddam ponen en sus sandwiches, contar uno a uno los centenales situados en los accesos de los nidos de ametralladoras y conocer casi al centímetro la situación de los carros enterrados frente a la playa de Kuwait City.

> Cinco satélites explotados por Estados Unidos vigilan constantemente la evolución de la guerra en Irak y Kuwait

Por lo que respecta a la guerra del Golfo, además de los KH-11 se están utilizando otros aparatos y, singularmente, el sucesor de este sistema ya muy perfeccionado, el KH-12. Este satélite se beneficia, en relación a su predecesor, con el cual cohabita en el espacio, de numerosas ventajas primordiales. En primer lugar, su precisión sería todavía mayor: 10 centímetros en lugar de 30. Segunda ventaja: el KH-12 parece disponer de una excelente cámara térmica, por lo que podría operar durante la noche detectando el *sobrecalentamiento* de los motores de vehículos terrestres o aviones iraquíes.

Los tres satélites KH-11 y el KH-12 pertenecen a la familia de satélites de reconocimiento óptico: que operan esencialmente en el espectro visible y en el infrarrojo a corta distancia. Un nuevo quinto ejarato goza de una intensa actividad en los tiempos que corren. Se trata del *Lacrosse*, un enorme radar situado en órbita a 600 kilómetros de altitud y alimentado eléctricamente por un pequeño reactor nuclear.

Las informaciones del KH-11 digitalizadas a bordo y transmitidas a los satélites-repetidores de la red de transmisión militar SDS (Satellite Data System) o DSCS (Defense Satellite Communications System), que las envía directamente a Fort Belvoir. Si es necesario, en menos de una hora una imagen estará sobre la mesa de George Bush. Pero la técnica va más rápida que las guerras. Y la observación de los satélites, durante mucho tiempo limitada a la vigilancia de la URSS, sólo ha tenido rarísimas aplicaciones en tiempo real. Por primera vez en la historia, un Ejército –el de Estados Unidos– estará en disposición de utilizar intensivamente unos satélites para dirigir la batalla.

Dirección de la batalla

Cuando a principios de agosto abandonó su cuartel general de Tampa (Florida), el jefe del US Central Command (USCENT-COM), general Norman Schwarzkopf, puso en sus maletas dos sistemas. Refiriéndose a su nuevo STICS (Scalable Transportable Intelligencia Communication System), subrayó las ventajas que tendría, directamente sobre el terreno: **"Considerable aumento de nuestra capacidad de dirigir, almacenar y manipular grandes cantidades de información. Es esencial para un análisis rápido y una distribución de la información a todos los usuarios".**

Es probable que el Estado Mayor de EEUU tenga la facultad de orientar por sí mismo, a partir del suelo saudí, las ópticas de ciertos satélites, entre ellos el KH-12, y de recibir las imágenes en directo. Los medios de cálculo necesarios para estas operaciones tácticas espaciales no permiten manejar sobre el terreno el conjunto de estas informaciones, pero Schwarzkopf podrá vigilar personalmente en cada momento la situación táctica, para modificar y dirigir dicho ataque de manera o de avación, constatando inmediatamente los resultados.

La versión modernizada del bipiaza U2 –actualmente conocido con el nombre de U2-R o de TR-1– es exteriormente parecida al aparato de Gary Powers; al fin y al cabo, un solo reactor. Los aparatos, que pertenecen al 9º Strategic Reconnaissance Wing de la US Air Force habitualmente estacionados, en las bases de Alconbury y Wethersfield, en Gran Bretaña, han sido empleados en Chipre y Turquía, donde realizan misiones cotidianas de observación. Su techo de 21.000 metros les permite mantenerse fuera de las fronteras de Irak, mientras reconocen el interior de su territorio en una profundidad de varias decenas de kilómetros con la ayuda de tres cámaras y de un radar de barrido lateral que les permite operar durante la noche e independientemente de las condiciones atmosféricas.

En una base saudí, el 117° Tactical Reconnaissance Wing, perteneciente a la Guardia Nacional de Alabama, pone en funcionamiento un segundo tipo de avión-espía. Se trata de una versión modificada del caza Phantom, especializado en misiones de preparación de asaltos aéreos. El bipiaza RF-4C lleva unas cámaras clásicas durante el día y sistemas infrarrojos para las misiones nocturnas, junto a unos equipos de reconocimiento electrónico que permiten localizar de forma muy precisa todas las emisiones de radio enemigas y transmitir, por radio digitalizada, sus características y sus coordenadas a los aviones encargados de llevar a cabo el asalto. Después de la operación, los RF-4C también se encargan de firmar los resultados.

> La gran incógnita que se plantea es de qué sirven estos avanzados sistemas en una situación de combate

En este momento también funcionan a pleno rendimiento otras fuentes de información técnica. Las estaciones de escuchas terrestres, en satélites o aerotransportadas. Su blanco, bajo el control de la más secreta de las administraciones norteamericanas, la NSA (National Security Agency), todo lo que pesa por las ondas en Irak.

Además de los aviones radar E'3-Centry AWACS (Air Borne Early Warning and Control System) que la US Air Foce ha desplazado, otros Boeing 707, modificados y llamados RC135, han sido enviados al teatro de operaciones, junto a numerosos aviones de escucha S-130 Hércules encargados de recoger la información electrónica. En tierra, los norteamericanos disponen de *grandes orejas* en Turquía e Israel, y además son alimentados permanentemente por la gigantesca estación del GCHQ (Governing Communication Headquarters) de la que disponen los británicos en Chipre. Segundo medio de escucha: los satélites una vez más. Los últimos en funcionar son del tipo Magnum, una versión mejorada de los Rhyolite y Aquacade.

Queda la gran incógnita: ¿de qué servirían estos sistemas en la situación real de combate? La cantidad –casi indescifrable, dado que es enorme– de transferencias electrónicas, el manejo, el tratamiento y el análisis de estas informaciones y, sobre todo, la restitución a las unidades de combate corre el riesgo de poner problemas insuperables de aglomeración. Claro es que las unidades elementales de la US Army y los pilotos de los aviones de caza disponen actualmente de terminales de ordenador móviles que les autorizan a conocer sus blancos con una precisión increíble, y algunas veces a lanzar armas que se dirijan automáticamente hacia ellos. Pero ¿el Ejército norteamericano puede considerar con serenidad el desarrollo de su primera verdadera guerra electrónica?

© Libération

Foto 3

SEGUNDA EDICION 5 DE LA MADRUGADA

75 PESETAS
Ediciones Primera Plana
Comte d'Urgell, 71-73
Teléfono: 451 32 32
Fax: 323 10 46
Barcelona 08011

el Periódico de Catalunya

JUEVES 17 enero de 1991
Año XIV. Número 4.240
DL. B 36.960-1978
Director: Antonio Franco
Grupo Z

La guerra del Golfo empezó esta madrugada

Bush machaca

Cientos de aviones de EEUU bombardean Bagdad y Kuwait sin encontrar resistencia

El parte

AP

Saddam rezó antes del ataque. El líder se postró.

Los misiles de Irak fallan el blanco

La única respuesta de Irak conocida ha sido el lanzamiento de algún misil contra Arabia Saudí, que no dio en el blanco.
PÁGINA 3

Ignorado el paradero de Saddam

Los bombardeos alcanzaron el palacio presidencial de Bagdad. Se desconoce el paradero de Saddam Hussein.
PÁGINA 3

Israel, a salvo del peligro iraquí

El ataque destruyó los misiles iraquíes que apuntaban a Israel, uno de los mayores peligros de extensión de la guerra.
PÁGINA 4

La flotilla española, sin riesgo

El tipo de ataque y las características de la ofensiva contra Irak dejan de momento fuera de todo peligro a los barcos españoles destinados en la zona.
PÁGINA 9

Felipe lo supo media hora antes

El jefe del Gobierno español, Felipe González, conoció que iba a empezar el ataque media hora antes de que se iniciase.
PÁGINA 9

JORDI CATALÀ

La operación 'Tormenta del Desierto' puede durar de 3 a 10 días

Bagdad. – A las 0.39 horas de esta madrugada se inició la guerra del Golfo con un ataque de la aviación norteamericana, con apoyo británico, sobre la ciudad de Bagdad. El ataque fue transmitido en directo a todo el mundo por la cadena de televisión norteamericana CNN. La operación *Tormenta del Desierto* –nombre de la ofensiva–, que no encontró resistencia, puede durar entre tres y diez días, según un alto responsable norteamericano citado por la cadena de TV NBC.

Cientos de aviones norteamericanos –F-15, B-52 y otros– y británicos Tornado bombardearon selectivamente Bagdad y Kuwait. En la capital de Irak alcanzaron y destruyeron objetivos militares y de comunicaciones y bombardearon asimismo el palacio presidencial. En la operación, exclusivamente aérea, intervinieron fuerzas de cuatro países: Estados Unidos, Gran Bretaña, Arabia Saudí y Kuwait. La Casa Blanca confirmó el ataque media hora después de iniciarse.

El presidente norteamericano, George Bush, se dirigió a su país por televisión a las 3 de esta madrugada (hora española), poco más de dos horas después de que comenzaran las hostilidades. Bush afirmó que esta guerra no sería **"un nuevo Vietnam"** y explicó que había decidido atacar tras fracasar todos los intentos de encontrar una salida pacífica debido a la intransigencia de Saddam Hussein. Afirmó que su objetivo no era **"destruir Irak, sino liberar Kuwait"**.

El secretario de Defensa, Dick Cheney, declaró en una conferencia de prensa que el objetivo prioritario consistía en acabar con la capacidad militar ofensiva de Saddam Hussein y evitar las víctimas civiles, así como proteger a las tropas norteamericanas.
PÁGINAS 3 A 15

Pasa a la página 18

Editorial

Un conflicto maldito

Esta guerra en el Golfo Pérsico es tan maldita y desgraciada que incluso ha empezado dos veces: el pasado 2 de agosto, cuando Irak sorprendió a todos ocupando a sangre y fuego el Emirato de Kuwait, y ahora, en que el conflicto desemboca y degenera en un ataque fundamentalmente norteamericano al país que presidía el dictador e invasor Saddam Hussein.

Y si en verano, en los primeros días de la crisis, nos pudo parecer que se trataba de una guerra que podía afectarnos económicamente pero que en definitiva era lejana y ajena, ahora, en el momento de incertidumbre que sigue a los primeros intercambios de bombas y misiles, aunque la acción se circunscriba a la estricta área del Golfo Pérsico, y en España, en principio, no haya ninguna razón para alarmas especiales, no hay la menor duda de que es una guerra nuestra.

La previsión del Gobierno español es la de no combatir directamente. Pero estamos, nos guste o no nos guste, en uno de los bandos contendientes, prestamos apoyo al despliegue norteamericano y albergamos una parte importante de su retaguardia.

Precios de EL PERIÓDICO en el extranjero: Bélgica, 35FS laborables y 40FS domingos; Suiza, 1,60FS; Italia, 1800L laborables y 2000L domingos; Gran Bretaña, 60p laborables y 70p domingos; Francia, 6FF laborables y 7,50FF domingos.

Foto 4

75 PESETAS
Ediciones Primera Plana
Comte d'Urgell, 71-73
Teléfono: 451 32 32
Fax: 323 10 46
Barcelona 08011
Difusión controlada

el Periódico de Catalunya

VIERNES 1 febrero de 1991
Año XIV. Número 4.255
DL. B 36.960-1978
Director: Antonio Franco
GRUPO ZETA

Los 'marines' recuperan la ciudad de Jafyi tras 40 horas de combates

Los aliados capturan decenas de iraquíes

La batalla acaba con 11 americanos muertos y 2 desaparecidos, entre ellos una mujer

Irak derriba un avión con 20 personas a bordo y EEUU destruye 100 tanques de Saddam

El parte

03.45 Unos 50 *marines* norteamericanos cogen una segunda isla kuwaití deshabitada

13.40 Los aliados anuncian la recuperación de la ciudad saudí de Jafyi tras 40 horas de combate

17.00 Un misil Scud iraquí, dirigido a Tel Aviv, cae en el territorio ocupado palestino de Cisjordania

17.30 Las fuerzas iraquíes derriban un avión EC-130 norteamericano con 20 personas a bordo

Irán recibe a una delegación iraquí

Una delegación iraquí, junto a otras de Francia, Argelia y Yemen, llegaron ayer a Teherán para tratar sobre la guerra. El representante iraquí portaba un mensaje de Saddam.
PÁGINA 11

Un nuevo misil cae en Cisjordania

Un misil iraquí Scud cayó ayer en Cisjordania sin causar víctimas. Irak asegura que el cohete iba dirigido a Tel Aviv.
PÁGINA 6

REUTER

Capitán con niña. Un oficial norteamericano muestra en el casco la foto de su hija Stephanie, de dos años.

Bombarderos B-52 que atacaron Bagdad despegaron de Morón

Madrid. – El ministro de Defensa, Narcís Serra, admitió ayer en el Congreso que aviones norteamericanos B-52 utilizados por EEUU para bombardear Bagdad salieron de la base española de Morón de la Frontera. El ministro evitó precisar el número de aviones que repostaron en España antes de acometer su misión de guerra, así como el cuarto de estas operaciones, aunque se comprometió a aportar este último dato cuando las operaciones hayan culminado.

El ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, mostró ayer su preocupación, aunque contenida, por las repercusiones de la crisis del Golfo en el Magreb, por lo que, a su juicio, debe cobrar nuevo protagonismo la idea de una conferencia de seguridad y cooperación del Mediterráneo, en la que no se oculte el problema palestino.
PÁGINA 12

Riad. – Marines y tropas saudíes recuperaron a mediodía de ayer, según el mando aliado, la ciudad saudí de Jafyi (en la frontera de Kuwait), ocupada por fuerzas iraquíes en la primera batalla terrestre del Golfo. Los combates, durante 40 horas, se saldaron con 11 norteamericanos muertos, 2 desaparecidos –uno de ellos una mujer– y centenares de bajas iraquíes –160 prisioneros–, según los aliados. Irak, que no reconoció haber perdido esta batalla, derribó ayer un avión de reconocimiento con 20 personas. Los aliados, que bombardearon anoche una columna blindada que avanzaba de nuevo sobre Jafyi, aseguran haber destruido cien tanques.
PÁGINAS 3 A 16 Y EDITORIAL

El fiscal pide mil millones de fianza a Juan Guerra y sus socios

Sevilla. – El fiscal pidió ayer una fianza de 1.025 millones para Juan Guerra y dos de sus socios por presunto delito fiscal. El juez Márquez señaló ayer que de momento no habrá procesamiento de Juan Guerra, ya que se trata de un procedimiento abreviado.
PÁGINA 28

La policía dispersa con salvas a grupos de payeses

Barcelona. – La policía disparó salvas al aire para dispersar a un grupo de payeses en Barcelona durante la jornada de movilización organizada por los sindicatos agrarios en toda España para protestar por la política agrícola del Gobierno.
PÁGINA 43

Van Basten confiesa a Cruyff que desea jugar en el Barça

Barcelona. – Marco van Basten ha confesado a Johan Cruyff su deseo de fichar por el Barça si persiste su enfrentamiento con Arrigo Sacchi. Fuentes próximas a la directiva del Milán han indicado que Berlusconi, en el peor de los casos, prescindiría de Sacchi.
PÁGINA 47

PENSIONES 91
En páginas interiores hay una información de la Seguridad Social que le interesa.
MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL
Secretaría General para la Seguridad Social

Suplementos

El fin de Semana

Corazón Salvaje

1

Resumen de la jornada en la última página

Precios de EL PERIÓDICO en el extranjero: Bélgica, 35FS laborables y 40FS domingos; Suiza, 1,60FS; Italia, 1800L laborables y 2000L domingos; Gran Bretaña, 60p laborables y 70p domingos; Francia, 6FF laborables y 7,50FF domingos.

Foto 5